

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ
(MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND WORKS)

ΤΜΗΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
(DEPARTMENT OF ELECTRONIC COMMUNICATIONS)

ΟΙ ΠΕΡΙ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 2002 ΜΕΧΡΙ 2012
(THE RADIOCOMMUNICATIONS LAWS OF 2002 UNTIL 2012)

ΟΙ ΠΕΡΙ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΙΣ) ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΤΟΥ 2004 ΜΕΧΡΙ 2012
(THE RADIOCOMMUNICATIONS (AUTHORISATIONS) REGULATIONS OF 2004 UNTIL 2012)

ΕΒΔΟΜΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
(SEVENTH APPENDIX)
Κανονισμός 14(2)(στ)
(Regulation 14(2)(f))

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΙΚΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΧΡΗΣΗΣ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ *
(INDIVIDUAL RIGHTS OF USE OF FREQUENCIES APPLICATION FORM)

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ¹
(RADIOBROADCASTING SERVICE)

* Οι επεξηγήσεις των σημειώσεων φαίνονται στο τέλος του εντύπου.
(The explanations of the notes may be found at the end of the form)

ΜΕΡΟΣ 1 / PART 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / GENERAL INFORMATION

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΙΤΗΤΗ / APPLICANT'S DETAILS

Όνοματεπώνυμο Αιτητή (εταιρεία ή πρόσωπο) (Full Name of Applicant, company or person)			
Διεύθυνση (Address)			
Όνομα Υπεύθυνου Προσώπου ² (Contact Name)			
Αριθμός Τηλεφώνου (Telephone Number)			
Αριθμός Τηλεομιότυπου (Fax Number)			
Ηλεκτρονική Διεύθυνση (e-mail)			
Ταχυδρομική Διεύθυνση, σε περίπτωση που διαφέρει από πιο πάνω (Mailing Address, if different from above)			
Αριθμός Άδεια Ραδιοφωνικού Οργανισμού που έχει χορηγήσει η Αρχή Υπηρεσιών Οπτικοακουστικών Μέσων Κύπρου ³ (Radio Broadcasting Organisation License Number)			
Είδος Ραδιοφωνικού Οργανισμού ⁴ (Radio Broadcasting Organisation type)			
Διακριτικό Όνομα Σταθμού (Radio Broadcasting Station Name)			
Τύπος Αίτησης (Application Type)	Νέα (New)	☐	Τροποποίηση ⁵ (Modification)
		☐	☐
Αριθμός Εξουσιοδότησης ⁶ (Authorization Number)			

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ⁷ / COMPANY DETAILS

Όνομα Εγγραφής Εταιρείας (Registered Name of Company)	
Λειτουργικό Όνομα Εταιρείας, σε περίπτωση που διαφέρει από πιο πάνω (Company Operating Name, if different from above)	
Αριθμός Εγγραφής Εταιρείας (Company Registration Number)	
Είδος Επιχειρηματικής Δραστηριότητας (Type of Business)	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΗΜΕΙΟΥ ΕΚΠΟΜΠΗΣ / TRANSMITTER SITE INFORMATION

Ημερομηνία Έναρξης Λειτουργίας (Proposed in-service date)		
Εγκατάσταση (Installation)	Στο Έδαφος (on the Ground) ☐	Σε Οικοδομή (on a Building) ☐
Επαρχία (District)		
Δήμος η Κοινότητα (Town or Village)		
Τοποθεσία (Site)		
Φύλλο/Σχέδιο (Sheet/Plan)		
Τμήμα (Block)		
Τεμάχιο (Plot)		
Πολεοδομική Ζώνη (Planning Zone)		
Ταχυδρομική Διεύθυνση Σταθμού ⁹ (Mail Address of Station)		
Γεωγραφικό Πλάτος με ακρίβεια δευτερολέπτων (Latitude)		
Γεωγραφικό Μήκος με ακρίβεια δευτερολέπτων (Longitude)		
Ύψος Πύργου Κεραίας (AIL ¹⁰ , m) (Antenna Tower Height (AIL, m))		
Ανύψωση Εδάφους (AMSL ¹¹ , m) (Ground Elevation (AMSL, m))		
Ύψος Οικοδομής ¹² (AGL ¹³ , m) (Building Height (AGL, m))		
Μέγιστος Ύψος Κοντινών Οικοδομών ¹² (σε απόσταση 200 m από το σημείο εγκατάστασης του σταθμού) (Maximum Height of Nearby Buildings (within 200 m from the station installation point))		
Διαστάσεις Δωματίου (εμβαδό (m ²), ύψος(m)) Dimensions of the Room (area (m ²), height (m))		

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ / FREQUENCY DATA

Συχνότητα Εκπομπής (MHz) (Transmit Frequency (MHz))	
Διαμόρφωση (Modulation)	
Εύρος Ζώνης Εκπομπής (Transmission Bandwidth)	
Κωδικός Radio Data System (RDS) (RDS Code)	

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΜΠΟΥ/ TRANSMITTER DETAILS

Κατασκευαστής (Manufacturer)			
Μοντέλο ^{14, 15} (Model)			
Ζώνη Συχνοτήτων (MHz) (Frequency Range (MHz))			
Ισχύς Εξόδου (W) (Output Transmitter Power (W))			
Ο πομπός φέρει τη σήμανση CE; (Transmitter has the CE Marking?)	NAI (YES)	☐	OXI (NO)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΕΡΑΙΑΣ¹/ ANTENNA DETAILS

Κατασκευαστής (Manufacturer)	
Μοντέλο (Model)	
Τύπος Κεραίας (Antenna Type)	
Διάγραμμα Ακτινοβολίας ¹⁶ (Radiation Pattern)	
Μελέτη Περιοκάλυψης ¹⁷ (Coverage Study)	
Πολικότητα (Polarization)	
Αζιμούθιο (μοίρες) (Azimuth (degrees))	
Διαστάσεις Κεραίας (Μήκος/Διάμετρος(m)) (Antenna Diameter (m))	
Αριθμός Στοιχείων (Number of Elements)	
Κέρδος (dBi) ¹⁸ (Gain (dBi))	
Κλίση Δέσμης (μοίρες) (Beam Tilt (degrees))	
Ύψος Κεραίας (AGL ¹³ , m) (Antenna Height (AGL, m))	
Μέγιστο Ενεργό Ύψος Κεραίας (m) (Maximum Effective Antenna Height (m))	
Ισχύς Εισόδου (W) (Input Power (W))	
Ενεργός Ακτινοβολούμενη Ισχύς (dBW) (Effective Radiated Power (ERP, dBW))	

ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ ¹⁹ /
ESTIMATION OF EXPOSURE OF THE PUBLIC TO ELECTROMAGNETIC FIELDS

	Σημείο 1 (Point 1)	Σημείο 2 (Point 2)	Σημείο 3 (Point 3)
Συντελεστής Έκθεσης (υφιστάμενες πηγές) (Exposure Quotient (existing sources))			
Εκτίμηση Συντελεστή Έκθεσης (υφιστάμενες πηγές και νέος σταθμός) (Exposure Quotient Estimate (Existing sources and new station))			

ΜΕΡΟΣ 3 / PART 3

ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ / CONNECTIVITY

ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΡΑΔΙΟΘΑΛΑΜΟ / RADIO STUDIO CONNECTIVITY

Τρόπος Διασύνδεσης Σταθμού με Ραδιοθαλάμους ²⁰ (Method Station is Connected to Radio Studio)	
Συχνότητα (Frequency)	
Εύρος (Bandwidth)	

ΔΗΛΩΣΗ ΑΙΤΗΤΗ / DECLARATION BY THE APPLICANT

Δια της υπογραφής μου, πιο κάτω βεβαιώνω ότι όλα τα στοιχεία και πληροφορίες που έχουν δοθεί πιο πάνω είναι ορθά.

(My signature below certifies that all the data and information stated hereinabove are correct).

Υπογραφή/Signature: _____

Όνομα/Name: _____

Ημερομηνία/Date: _____

Επεξηγήσεις Σημειώσεων / Explanation of Notes

- ¹ Για την εξουσιοδότηση συχνοτήτων για ραδιοφωνικές υπηρεσίες, δυνατό να απαιτείται συντονισμός με εντός της Κύπρου ραδιοεπικοινωνιακά συστήματα ή/και διεθνής συντονισμός.
(*The authorization of frequencies for Radio Broadcasting services may require frequency coordination with other radiocommunication systems in Cyprus or international coordination*).
- ² Πρόσωπο στον οργανισμό που είναι υπεύθυνο για διοικητικά θέματα σε σχέση με την εξουσιοδότηση (π.χ. ανανέωση, τέλη κλπ).
(*Person in the organization who is responsible for administrative issues concerning the authorization (i.e. renewal, fees, etc)*).
- ³ Ο αιτητής υποχρεούται να προσκομίσει με την αίτηση του αντίγραφο της άδειας Ραδιοφωνικού Οργανισμού που του έχει χορηγηθεί η Αρχή Υπηρεσιών Οπτικοακουστικών Μέσων Κύπρου.
(*The applicant is obliged to attach with its application a copy of the Radio Broadcasting Organisation license that was issued by the Cyprus Radiotelevision Authority*).
- ⁴ Δηλώστε το είδος του Ραδιοφωνικού Οργανισμού (Παγκύπριος/Τοπικός/Μικρός Τοπικός). Σε περίπτωση τοπικού ή μικρού τοπικού, δηλώστε και την επαρχία ή την περιοχή που καλύπτει.
(*State the type of Radio Broadcasting Organisation (National /Local/Small Local). If local or Small Local, state the district or area covered*).
- ⁵ Σε περίπτωση διαφοροποίησης των τεχνικών χαρακτηριστικών εκπομπής σταθμού που λειτουργεί και για τον οποίο έχουν εξασφαλιστεί όλες οι απαιτούμενες άδειες, η Εξουσιοδοτημένη Επιχείρηση υποχρεούται να γνωστοποιεί την πρόθεση της για τροποποίηση των χαρακτηριστικών λειτουργίας του σταθμού τουλάχιστον 2 εβδομάδες πριν τη λειτουργία του σταθμού με τα νέα χαρακτηριστικά, συμπληρώνοντας το παρόν έντυπο κοινοποίησης, όπου θα αναφέρονται τα αποτελέσματα της μελέτης εκτίμησης των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων που θα διεξάγει εκ νέου.
(*In the case the operational parameters of an operating station for which all necessary approvals have been obtained are modified, the Authorized Entity must notify its intention to modify the technical parameters of the station a least 2 weeks before the station is operated with the new technical parameters, by submitting the present notification form, stating the result of its estimation of public exposure to electromagnetic fields taking into account the new operational parameters*).
- ⁶ Ο αριθμός εξουσιοδότησης απαιτείται, εάν η αίτηση αφορά τροποποίηση υφιστάμενης εξουσιοδότησης.
(*The authorization number is required, if this application is to modify an existing authorization*).
- ⁷ Το μέρος αυτό θα πρέπει να συμπληρωθεί εάν η αίτηση αφορά εταιρεία.
(*This section needs to be completed if the applicant is a company*).
- ⁸ Το μέρος αυτό θα πρέπει να συμπληρωθεί ξεχωριστά για κάθε σημείο εκπομπής.
(*This section needs to be completed separately for each broadcasting point*).
- ⁹ Συμπληρώνεται μόνο όταν υπάρχει.
(*To be completed only if applicable*).
- ¹⁰ AIL: Above Installation Level
- ¹¹ AMSL: Above Mean Sea Level.
- ¹² Συμπληρώνεται σε περίπτωση που η εγκατάσταση είναι σε οικοδομή.
(*To be completed only if the installation is on a building*).
- ¹³ AGL: Above Ground Level.
- ¹⁴ Ο κάθε πομπός για σκοπούς ελέγχου θα πρέπει να διαθέτει ενσωματωμένο όργανο μέτρησης ισχύος και σύνδεσμο εξόδου (BNC connector – 50Ω) με εξασθένηση τουλάχιστον -60dB.
(*Each transmitter, for inspection purposes, should include a built in power meter and a coupling connector output (BNC connector – 50Ω) with attenuation of at least -60dB*).
- ¹⁵ Κάθε πομπός θα πρέπει να διαθέτει ζωνοπερατό φίλτρο (bandpass filter), είτε ενσωματωμένο είτε ξεχωριστά.
(*Each transmitter should have a band pass filter either built-in or separately*).

- ¹⁶ Το διάγραμμα ακτινοβολίας της κεραίας του σταθμού πρέπει να επισυνάπτεται (κάθετη και οριζόντια).
(*The radiation pattern of the station antenna must be attached (horizontal and vertical)*).
- ¹⁷ Θα πρέπει να επισυνάπτεται ξεχωριστή μελέτη πεδιοκάλυψης για κάθε σημείο εκπομπής. Η μελέτη πεδιοκάλυψης θα πρέπει να δίνεται σε τοπογραφικό χάρτη ή χάρτη προσομοίωσης στην οποία θα φαίνεται η στοχευόμενη μέση ισχύς πεδίου σε dB(μ V/m).
(*A separate field strength coverage study should be attached for every transmission location. The field strength coverage study should be given either on a topographic map or on a simulated map exhibiting /displaying the target average field strength in dB(μ V/m)*).
- ¹⁸ Σε περίπτωση που η κεραία του σταθμού αποτελείται από περισσότερα από ένα στοιχεία, το κέρδος θα πρέπει να αναφέρεται στο συνολικό κέρδος τις συστοιχίες κεραιών του σταθμού.
(*In the case that the antenna of the station consists more than one elements, the gain reported has to be the total gain of antenna array used by the station*).
- ¹⁹ Σε περίπτωση που ο Συντελεστής Έκθεσης υπερβαίνει το 30%, η Εξουσιοδοτημένη Επιχείρηση υποχρεούται να υποβάλει στο Διευθυντή μαζί με το παρόν έντυπο κοινοποίησης ολόκληρη τη μελέτη που έχει διεξάγει για να καταλήξει στο εν λόγω αποτέλεσμα. Ο Συντελεστής Έκθεσης υπολογίζεται σύμφωνα με τη μεθοδολογία που καθορίζεται στις Οδηγίες Εκτίμησης Ηλεκτρομαγνητικών Πεδίων (το έγγραφο με τίτλο «Οδηγίες Εκτίμησης Ηλεκτρομαγνητικών Πεδίων» είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του Τμήματος Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (<http://www.mcw.gov.cy/dec>)).
(*If the Exposure Quotient exceeds 30%, the authorized entity must submit with this notification form the entire study that he conducted to obtain the said result. The Exposure Quotient is estimated following the methodology prescribed in the document Guidelines for Estimating Exposure to Electromagnetic Field (the document entitled “Guidelines for Estimating Exposure to Electromagnetic Fields” is available from the website of the Department of Electronic Communications (<http://www.mcw.gov.cy/dec>)).*
- ²⁰ Αναφέρετε τον τρόπο διασύνδεσης του σταθμού με τον/τους ραδιοθάλαμο/ους (π.χ. με μικροκυμματική ζεύξη, με μισθωμένη γραμμή, με αναμεταδότη, δορυφορικά).
(*State the method the station is connected to the studio(s) (e.g. microwave link, leased line, relay, satellite)*).